



MONTRÉAL PLUS

Un Hells libéré
sous caution

Page 3

Tremblay a
un côté jeune

Page 2

Gérald Tremblay et
Hugo Morissette



La Presse

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | MERCREDI 13 JUIN 2001

VACANCES/VOYAGE > PETITES ANNONCES > DÉCÈS

CARRIÈRES ABANDONNÉES

Saint-Bruno a pris les grands moyens pour interdire la baignade

ANDRÉ DUCHESNE

Aux prises comme bien d'autres municipalités avec une carrière abandonnée très prisée pour la baignade et les fêtes improvisées, la Ville de Saint-Bruno a adopté un règlement musclé pour en interdire l'accès. Résultat : 343 constats d'infraction émis par les policiers l'an dernier.

« Nous avons réagi avec vigueur contre ce phénomène et nous continuerons d'appliquer cette politique cette année. Quiconque est pris à se baigner ou même, à seulement se trouver à l'intérieur du terrain de cette carrière est passible d'une amende. C'est la politique de tolérance zéro », martèle l'agent de communications Réal Bilodeau.

La politique adoptée par cette municipalité de la Rivière-Sud contraste avec les timides ou l'absence totale de mesures prises par d'autres municipalités québécoises afin d'interdire la baignade dans les carrières abandonnées.

La petite localité de Lingwick, par exemple, où cinq jeunes ont perdu la vie dans la nuit de dimanche après que leur voiture eut plongé dans l'eau d'une ancienne carrière de granit, dit n'avoir aucun moyen pour empêcher les gens de s'y rendre.

À Saint-Bruno, le règlement municipal adopté par les élus est d'autant plus percutant qu'il concerne un endroit situé à quelques pas d'une importante école secondaire. L'ancienne carrière Desourdy, aussi appelée carrière Goyer, est en effet adossée à la polyvalente Mont-Bruno. « L'endroit a un kilomètre de long par 300 mètres de large et l'eau y est turquoise. C'était un endroit connu pour tenir des beach parties », ajoute M. Bilodeau.

En 1995, un homme de 27 ans s'est noyé à cet endroit. Depuis, la municipalité s'est penchée sur la meilleure façon d'agir pour en interdire l'accès. Un défi, compte tenu que trois sentiers mènent à une clôture dressée à la limite du terrain, mais que les baigneurs s'évertuent à briser.

L'an dernier, on a décidé de modifier la réglementation sur la paix et le bon ordre en interdisant à quiconque de se trouver sur un terrain privé sans la permission de son propriétaire ou de se baigner ailleurs que dans un lieu aménagé à cet effet.

Les policiers assurent l'application du règlement dont le non-respect entraîne des amendes de 100 \$ à la suite d'une première offense, 200 \$ pour une seconde et 500 \$ pour une troisième.

Un tel règlement ne peut-il pas être contesté, compte tenu qu'il vise exclusivement une propriété privée ? Non, rétorque M. Bilodeau. « En ce qui a trait à la baignade, nous avons plein pouvoir sur l'ensemble du territoire, ce qui inclut les terrains privés », assure-t-il.

Dans le rapport de son enquête réalisée en 1997 à la suite de la mort d'un baigneur dans une carrière de Boisbriand, le coroner Michel Ferland avait écrit qu'à son avis, toute réglementation municipale particulière aux problèmes de la fréquentation des carrières risquait de présenter un caractère discriminatoire et donc contestable devant les tribunaux.

Questionné à ce sujet, M. Bilodeau ne semblait nullement inquiet. « Personne n'a contesté la légalité de notre règlement », dit-il.

Avis aux adeptes de la carrière Desourdy, les policiers de Saint-Bruno entendent y poursuivre leurs rondes quotidiennes cet été. Et leurs heures de visite varieront constamment d'un jour à l'autre.



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Pour mettre en scène la séquence « Québec en harmonie » du défilé de nuit de la Saint-Jean, les organisateurs ont misé sur la grâce et l'élégance avec les danseuses du collège Regina Assumpta et de l'école de danse de Boucherville, Troupe Symbiose.

Un défilé de nuit qui promet

PASCALE BRETON

AVEC LE TROISIÈME défilé de nuit de la Saint-Jean-Baptiste, le samedi 23 juin à compter de 21 h 15, la fête nationale prendra des allures de festival.

À travers 11 thématiques, quelque 150 fêtes et événements un peu partout à travers la province divertiront les gens. « Il faut que l'image de chaque séquence soit très forte. En trois minutes, le spectateur doit connaître la réalité du tableau devant elle. Après ces trois minutes, déjà elle regarde le prochain qui arrive », explique André L'Heureux, de la firme L'Entracte, coproducteur du défilé.

Après avoir répertorié toutes les festivités de la province — plus de 200 —, l'équipe de production a dû les sélectionner et trouver une façon harmonieuse de les réunir entre elles. La musique, divers éléments artistiques et des jeux d'éclairage complètent l'ensemble.

« Avec l'équipe de conception, nous avons regroupé les idées autour de thèmes, par exemple, le Québec dans le vent pour parler des montgolfières et des cerfs-volants. En fait, nous avons choisi d'évoquer plutôt que de décrire les fêtes et festivals », explique Jocelyne Bilodeau, scénariste dans l'équipe artistique.

Pas moins de 1000 figurants prennent part au défilé. Hier, à quelques jours de l'événement, il y avait une répétition générale dans un aréna du quartier Hochelaga-Maisonneuve. La tension comme la bonne humeur étaient palpables.

« Je regarde ma musique, c'est tout. Je ne pense pas aux spectateurs parce que c'est éternel. C'est très important que je maintienne le rythme », a dit hier Frank Graham, percussionniste de Reel and Macadam, une compagnie de danse et de musique spécialisée.

« L'important pour nous était de trou-

ver un équilibre entre les grands événements qui représentent le Québec à travers le monde, ainsi que ceux qui montrent les différentes réalités régionales ou ceux qui sont très significatifs, comme le Festival en chanson de Petite-Vallée, en Gaspésie », a indiqué M. L'Heureux.

Cette année, la communauté italienne s'est également jointe à la fête. Avec un défilé de mode sur fond de musique Verdi-techno, le Congrès national des Italo-Canadiens a mis en scène la semaine italienne de Montréal. Ce tableau fait partie de la dernière séquence du défilé, représentant les fêtes urbaines.

Au total, 2000 personnes ont contribué à la réalisation de ce défilé. En plus des figurants, il faut compter une trentaine de personnes au sein de l'organisation, 150 techniciens-machinistes et 600 bénévoles.

Nouvel outil Internet à la Ville de Montréal

MARIE-CLAUDE GIRARD

LA VILLE DE Montréal a doté son site Web d'un nouvel outil permettant de circuler à travers les rues à l'aide de cartes contenant des renseignements sur les adresses, le réseau routier, les distances, les parcs, les pistes cyclables, les services municipaux et les lieux d'intérêt.

Jusqu'ici, le site de la Ville offrait de nombreuses informations sous forme de cartes, mais les données n'étaient pas mises à jour. Le Navigateur urbain permettra d'obtenir une série d'informations constamment renouvelées par les différentes banques de données municipales auxquelles il est branché. Des liens vers des sites connexes, comme ceux des musées, sont aussi accessibles par le biais des cartes. Les recherches peuvent être faites par nom de lieu, adresse ou intersection.

Pour l'instant, les données demeurent minimales. Mais la section géomatique du service des travaux publics et de l'en-

vironnement compte y intégrer d'ici la fin de l'année les entraves à la circulation résultant de permis municipaux. Les internautes pourront connaître en temps réel les endroits les fermetures de rues et les voies détournées. À terme, la Ville veut rendre accessible la signalisation routière et les trajets d'autobus.

Le chef de la section géomatique, Germain Pigeon, qualifie le Navigateur urbain, élaboré en collaboration avec la firme Kheops technologies, d'« outil révolutionnaire ». La version qu'il présente cette semaine ne comporte qu'une infime partie de ce que le système pourrait supporter, dit-il. L'outil pourrait accueillir notamment le système de localisation spatiale GPS.

Pour l'instant, la Ville ne compte pas ajouter de liens ou de publicité de commerces même si les cartes identifient les centres commerciaux. « Pour l'instant, ce n'est pas l'objectif visé », indique Noushig Eloyan, responsable des travaux publics et de l'environnement au comité

exécutif. Par contre, un service payant fournissant davantage de détails sera offert aux professionnels de l'immobilier, comme c'est le cas pour le service Internet Cité +.

Un site Web privé, www.montreal-plus.ca, permet déjà de localiser un grand nombre de commerces de la grande région de Montréal à l'aide de cartes géographiques.

Les employés de la Ville ont accès à une version plus approfondie du « Navigateur urbain » depuis novembre dernier. Ils ont accès à davantage d'information que le public, notamment des photographies aériennes.

On a prévu aussi d'élargir le service à tous les arrondissements de la nouvelle Montréal. Déjà, des cartes des arrondissements de banlieue sont accessibles, bien que moins complets que ceux de Montréal.

Le Navigateur urbain est accessible via le site de Montréal au www.ville.montreal.qc.ca.

UN CADEAU DE FÊTE ORIGINAL

C'EST SA FÊTE ? OFFREZ-LUI UN SOUVENIR BIEN SPÉCIAL DE SON JOUR DE NAISSANCE : la UNE de La Presse ! Laminée ou encadrée, la UNE de La Presse fait de vous la star du jour !

COMMUNIQUEZ AVEC LE CENTRE DE DOCUMENTATION DE



(514) 285-7364



FILL 72P3

| TRAGÉDIE DE LINGWICK |

Les parents affligés veulent qu'on abandonne les accusations contre Rousseau

Presse Canadienne

MILAN – « C'est dur à prendre parce que vous avez perdu de gros morceaux et moi je suis encore là. »

Devant les parents de quatre des cinq victimes de l'accident de dimanche dans une carrière de Lingwick, la phrase est sortie comme un cri du coeur de la bouche du conducteur Steve Rousseau qui avait du mal à contenir ses émotions.

La voix étranglée, le jeune homme a raconté comment il a réussi à ouvrir la vitre de l'auto au fond de l'eau lors de la nuit fatidique, après avoir été incapable d'ouvrir la portière. « J'ai sorti par la vitre et j'ai lancé aux autres de me suivre. Je ne sais pas nager en plus », a-t-il admis.

Il a été chanceux de recevoir l'aide d'un autre adolescent qu'il ne connaissait même pas, un jeune de la région de Montréal qu'il venait juste de rencontrer sur le site. Celui-ci l'a agrippé entre deux eaux et l'a porté vers la rive, où Dwane Benoit, le frère d'une des victimes, l'a aidé à sortir de l'eau.

« Auparavant, quand j'ai dit que je m'en allais, plusieurs jeunes ont embarqué dans l'auto; d'autres sont restés. Je ne savais pas tout à

fait qui était là et qui n'y était pas. J'ai été surpris d'apprendre qu'on était six », a confié le jeune Rousseau devant les parents en douleur.

« À la noirceur, j'ai vu le chemin qui semblait tourner, j'ai suivi des traces sur le chemin de terre, qui viraient vers l'eau... », a-t-il rappelé, comme s'il revivait les derniers instants précédant un cauchemar qui n'en finit plus.

« Je vous remercie d'être là, ça fait du bien votre appui, il fallait que je vienne », a-t-il conclu.

Cécile Quirion, la mère de Steve Rousseau, l'a mentionné lors de la rencontre de lundi soir avec les quatre familles des victimes de Nantes et Milan : « Steve s'est souvenu informé, tout au long des procédures depuis dimanche, à savoir comment les familles de ses amis décédés réagissaient, comment elles prenaient ça ».

Le jeune homme appréhendait le jugement des parents de ses copains de Nantes et de Milan. Lorsqu'il les a vus, lundi soir, réunis chez Christian Morin et Lucette Bolduc, les parents de Marie-France qu'il connaissait bien, il a fondu en larmes. Et lorsque tous les parents l'ont entouré pour le serrer dans leurs bras, tour à tour ensemble et individuellement, il leur a demandé pardon et ses larmes disaient combien il était désolé.

Les quatre familles lui ont répondu du fond de leur coeur, dans un geste de charité et de solidarité en ne lui tenant pas rigueur de l'erreur qui a coûté la vie à leurs enfants.

Quand Christian Morin a pris la



Photo Presse Canadienne ©

Réunis à Milan chez Lucette et Christian Morin, lundi soir, les familles de Nantes et de Milan ont émis un message de pardon pour Steve Rousseau. De gauche à droite, Huguette McMahon-Gravel, Linda McHugh-Benoît, Christian Morin, Lucette Bolduc-Morin, Marie-Pier Morin, Daniel Gilbert et Raymond Gravel.

parole au nom de tous les parents en disant : « La famille Rousseau, on vous connaît bien et on vous aime, ça fait du bien à tous les parents de vous rencontrer », autant Steve Rousseau lui-même que ses parents avaient les yeux pleins de larmes et plusieurs minutes d'un silence lourd se sont écoulées avant que les Rousseau puissent parler.

« C'est difficile ce qu'on vit et ça fait du bien de voir que vous nous appuyez », a lancé Ronald Rousseau, le père de Steve, les yeux rougis.

Un parent a ensuite dit : « Nos jeunes ne voulaient sûrement pas que Steve paye pour les autres. Ils sont sûrement fiers en Haut... »

Puis la jeune soeur de Sébastien

Poulin, qui était présente, a émis le souhait que les accusations qui pèsent contre Steve soient vraiment abandonnées. « Ce serait sans doute la seule consolation que nous aurions », a-t-elle laissé tomber.

En partant, Ronald Rousseau a souhaité du courage aux autres parents. Tous avaient fait un grand pas en réussissant à partager leurs peines. L'événement, qu'ils avaient vécu ensemble, était hors du commun, ils le savaient, même extraordinaire, plein de signification et d'intense fraternité.

« Nous sommes heureux pour vous autres que Steve soit encore vivant », a alors confié Christian Morin au nom de tous.

À défaut de candidats, une aile jeunesse pour l'Union de l'île de Montréal

MARIE-CLAUDE GIRARD

S'IL N'A PAS encore présenté de candidats aux élections du 4 novembre, le chef de l'Union de l'île de Montréal peut se vanter d'avoir formé les bases d'une aile jeunesse, une formule plutôt inhabituelle dans un parti municipal.

Gérald Tremblay a présenté Hugo Morissette, le représentant d'une quinzaine de jeunes de 16 à 30 ans décidés à former l'Union des jeunes de l'île de Montréal. Leur objectif est de recruter un millier d'adhérents. Un forum jeunesse se tiendra le 9 août, avant le congrès de fondation du parti.

Militant péquiste, M. Morissette a travaillé à la campagne électorale de Jacques Duchesneau en 98. Diplômé en sciences politiques, le jeune homme de 23 ans est maintes fois intervenu dans différents débats en signant des lettres dans les journaux.

Les militants formant le noyau de l'Union des jeunes proviennent de tous les horizons, adéquistes, péquistes comme libéraux, indique M. Morissette. La moitié d'entre eux en sont à leur première expérience en politique.

Jonathan Sauvé, l'ex-président des Jeunes libéraux, passé un temps à l'Alliance canadienne avant de revenir au parti libéral, travaille également à l'organisation de la campagne de l'ancien ministre de l'Industrie.

La promesse de diminuer de 48,50 \$ à 22,50 \$ le tarif mensuel de transport pour les étudiants de



Photo ALAIN ROBERGE, La Presse ©

Premier coup d'oeil : Hugo Morissette, le représentant de l'aile jeunesse de l'Union de l'île de Montréal, porte un regard songeur vers le chef du parti, Gérald Tremblay, hier, durant la conférence de presse. Leur objectif est de recruter un millier d'adhérents. Un forum jeunesse se tiendra le 9 août, avant le congrès de fondation du parti.

18 ans et plus à tout pour plaire à l'aile jeunesse du parti. L'Union a convié récemment des jeunes à une rencontre dans un bar montréalais. Quatre enjeux ont été identifiés : enrayer « l'itinérance » chez les moins de 30 ans, réduire le tarif de transport pour tous les étudiants, ouvrir la fonction publique municipale aux jeunes et combattre la pénurie de logements locatifs.

M. Tremblay dit vouloir favori-

ser le recrutement de jeunes candidats aux prochaines élections. Combien ? Plus que quelques-uns, mais moins d'une trentaine. Au-delà, il serait trop difficile de demander à des politiciens de céder leur place, explique-t-il.

Gérald Tremblay dit par ailleurs regretter la décision de Michel Leduc, maire de LaSalle, de ne pas se présenter aux prochaines élections. Il souligne toutefois que son départ donne la possibilité d'intégrer des

jeunes dans l'équipe. M. Leduc est un de ceux qui ont travaillé à la création d'un nouveau parti et appuyé le choix de M. Tremblay.

Invité à commenter l'écart qui se profile entre la campagne de Pierre Bourque et la sienne, plus que discrète, le chef de l'Union se dit confiant. Il fera connaître ses premiers candidats cette semaine. Et la campagne risque de « s'accélérer » avec le dépôt du jugement sur la contestation de la fusion, estime-t-il.

EN BREF

Le procès Mathieu se poursuit

AU PROCÈS de Rhéal Mathieu, poursuivi pour une série d'attentats contre des Second Cup, divers éléments saisis lors de la perquisition au domicile de l'accusé ont été révélés hier. Outre un document de quatre pages intitulé *Stratégie et tactique de lutte clandestine*, une liste de titres de ses dossiers personnels a aussi été versée au dossier. La liste comporte des titres aussi divers que

« Acadiens », « Galganov », « francophones hors Québec », « Amérindiens ».

Défi de la Tour

CE SOIR se tient le défi de la Tour de Montréal, dont les profits sont versés aux programmes jeunesse du YMCA Hochelaga-Maison-neuve. Au menu : deux ou quatre km dans le parc Maisonneuve avant de gravir les 900 marches de l'escalier de secours du Stade. Le défi se termine au sommet du mât.

Des enseignants mécontents

PASCALE BRETON

POUR ÉPONGER son déficit, la Commission scolaire Marie-Victorin a décidé de sabrer 1,7 million dans la masse salariale des enseignants à la rentrée prochaine. Une décision qui ne fait pas le bonheur des principaux intéressés.

Hier, plusieurs enseignants se sont réunis devant les locaux de la commission scolaire pour manifester leur désapprobation. Au cours des derniers jours, d'autres ont fait du piquetage devant les écoles, tandis que quelques professeurs de l'école secondaire André-Laurendeau, à Saint-Hubert, ont sonné l'alarme dans un communiqué. Ils craignent que le nombre d'élèves par groupe soit augmenté et que la performance scolaire s'en ressentisse.

Le déficit accumulé de la commission scolaire se chiffre à quatre millions, mais il pourrait atteindre six millions l'année prochaine. La direction générale a donc décidé de couper des postes pour tenter de récupérer un certain montant dans la masse salariale.

« Le nombre d'élèves par groupe n'augmentera pas, a assuré Serge Lefebvre, le directeur général de la commission scolaire. Notre objectif est d'éviter ce recours, alors nous allons plutôt demander à un tiers des enseignants de prendre un groupe supplémentaire. »

Le directeur général affirme que cette année, le nombre moyen de minutes enseignées par semaine pour chaque professeur est de 1000 minutes alors que la convention permet une moyenne de 1025 minutes.

Avec la résolution de la commission scolaire, certains enseignants qui donnent présentement six cours auront plutôt sept groupes lors de la prochaine rentrée scolaire, ce qui augmentera leur tâche de travail à environ 1170 minutes par semaine. Cinq écoles, dont la polyvalente André-Laurendeau, sont visées par cette mesure.

« À notre école, on nous avait promis que pas plus de 17 % des groupes seraient en dépassement, alors que cette année, 32 % de nos groupes ont plus que les 32 élèves réglementaires. La crédibilité de la commission scolaire est déjà faible », a noté Denis Grenon, enseignant à l'école André-Laurendeau, en mettant en doute les propos du directeur général.

LA PHRASE SECRÈTE

Thème: Citation de Goethe

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

N	I	R	R	S	T	E	U	S	H	E	U	T	O
E	A	S	E	E	D	L	R	N	D	I	S	M	P
I	C	R	E	A									A
A													

Solution du dernier numéro : La preuve incombe à celui qui affirme.

PH172

13-06-01

Les Trésors de Montréal

L'OPÉRATION PATRIMOINE ARCHITECTURAL DE MONTRÉAL 2001

Renseignements : (514) 872-4192 • patrimoine.ville.montreal.qc.ca

Proposez La maison coup de cœur de votre choix

Soumettez la photo d'une maison qui doit avoir été construite avant 1958 et être dotée de ses éléments architecturaux d'origine au jury du concours « La maison coup de cœur ». Cinq maisons seront choisies comme finalistes. Des prix d'une valeur de 4 000\$ seront attribués. Tous les détails dans les succursales participantes de Réno-Dépôt, de Wawanesa et de la Banque Scotia et les bureaux Accès Montréal. Date limite de participation : le 25 août 2001.

Ville de Montréal

RÉNO-DEPÔT

La Presse

Banque Scotia

CIL

Wawanesa

Chambre immobilière du Grand Montréal

En collaboration avec HÉRITAGE MONTRÉAL.

Un prévenu de la rafle chez les Hells est libéré sous caution

La Couronne accueille cette décision comme une gifle

ANDRÉ CÉDILOT

LE JUGE Jean-Guy Boilard, de la Cour supérieure, a ébranlé la confiance qu'affichaient la Couronne et la police depuis la rafle du 28 mars chez les Hells Angels, en libérant hier, contre un cautionnement de 210 000 \$, Donald Stockford, l'un des dirigeants ontariens de la bande de motards des Nomads.

Âgé de 39 ans, Stockford fait face à sept chefs d'accusations de « complicité par association criminelle » pour des meurtres reliés à la guerre avec les Rock Machine/Bandidos. À l'instar du leader montréalais Maurice Boucher, et d'une quarantaine de leurs acolytes, il est aussi accusé de trafic de drogue à grande échelle.

Présents durant les trois jours de l'audience commencée la semaine dernière, sa femme, ainsi que son père et sa mère se sont portés garants de la bonne conduite du motard de Lancaster, en Ontario, en consentant des garanties hypothécaires de 70 000 \$ sur leurs trois propriétés.

D'ici la fin des procédures, Stockford devra se soumettre à di-



Donald Stockford

verses conditions, dont ne pas quitter son domicile entre 19h et 7h tous les jours, sauf pour des raisons médicales. Il devra remettre son passeport et se rapporter une fois par semaine à la police provinciale de l'Ontario (OPP). Il ne pourra, bien sûr, entrer en contact avec ses « frères » des Hells Angels, ni au-

cune des personnes accusées avec lui. La décision du juge Boilard repose essentiellement sur le long délai pouvant s'écouler avant que Stockford, qui n'a pas de casier judiciaire, subisse son procès. D'autant qu'il est l'un des rares accusés susceptibles d'avoir un procès en anglais. Les deux autres sont l'ancien président national des Hells Angels, Walter Stadnick, 48 ans, et David Carroll, 49 ans, qui ont aidé Stockford à étendre les tentacules des Hells Angels en Ontario.

Comme ses deux compères, Carroll porte les couleurs des Nomads. Ce résidant de Morin Heights, dans les Laurentides, est toujours recherché. Au moment de la razzia, en mars, il était en Jamaïque avec d'autres motards influents, dont André Chouinard. Ce dernier s'est depuis livré à la police.

Dans sa plaidoirie, M^e Brigitte Bishop avait insisté sur le fait que le ministère public allait procéder par la voie de mise en accusation privilégiée. Cette procédure exceptionnelle permet de sauter l'étape de l'enquête préliminaire. Surtout utilisée lors de mégaprocès, elle requiert l'accord du ministre de la Justice.

Il n'en reste pas moins, de l'avis du juge, que le procès de Stockford n'est pas pour demain. En raison de l'ampleur du dossier et surtout de la masse de documents judiciaires qui devront être traduits dans la langue de Shakespeare, il ne voit pas comment la Couronne pourrait logiquement instruire un procès en anglais dès l'automne. D'après son estimation, il faudra de deux à trois ans d'attente.

En toute conscience, « ce ne serait pas juste pour l'accusé », estime le juge Boilard. Cette décision a évidemment réjoui les nombreux avocats qui défendent les membres du puissant gang de motards. « C'est une ouverture importante, surtout que la loi antigang en est à ses premiers balbutiements », a déclaré le criminaliste Alan D. Gold, venu de Toronto pour représenter Donald Stockford.

Du côté de la Couronne, le jugement a eu l'effet d'une gifle. M^e Bishop songe à porter la cause en appel.

cyberpresse.ca Pour retrouver tout l'historique de la lutte contre les Hells

depuis le printemps dernier : www.cyberpresse.ca/antigang



Maurice Boucher

Mom Boucher demeurera incarcéré dans une aile isolée

ANDRÉ CÉDILOT

LE CHEF des Hells Angels-Nomads, Maurice Boucher, a une fois de plus échoué dans sa tentative de briser son isolement dans une aile spéciale de la prison Tanguay, normalement réservée à des détenus.

Dans une décision unanime rendue séance tenante, hier, la Cour d'appel a jugé que la situation du motard montréalais n'était pas suffisamment précaire pour justifier un transfert d'établissement ou de quelconques changements dans ses conditions de détention.

À l'instar de leur collègue de première instance, Kevin Downs, les trois juges du plus haut tribunal du Québec estiment que les autorités carcérales sont justifiées de traiter Boucher de façon unique parce qu'il s'agit d'un cas pour le moins particulier dans les annales judiciaires.

À la lumière des diagnostics des deux experts qui ont témoigné au procès, les juges Thérèse Rousseau-Houle, André Biron et Marie Deschamps se disent loin d'être convaincus que la santé mentale de Boucher est affectée depuis son incarcération solitaire à Tanguay, il y a sept mois.

L'avocat de Boucher, Jacques Normandeau, ne cachait pas sa déception à l'issue de l'audience. Il entend examiner la possibilité de porter l'affaire en Cour suprême. « Sur le plan juridique, ça ne fait pas avancer le débat. La Cour ne s'est pas prononcé sur la question de la liberté résiduelle en vertu de la Charte des droits et libertés », a indiqué le spécialiste en droit pénal. C'est la deuxième fois depuis 1999 qu'il se cogne le nez à la porte de la Cour d'appel en rapport avec la détention de son célèbre client.

L'avocat Michel Morissette face à la justice

PASCALE BRETON

L'AVOCAT Michel Morissette, qui avait entre autres représenté le syndicat des techniciens dans le conflit de la Place des Arts, fait face à une plainte pour entrave à la justice dans une toute autre affaire.

Hier, un juge de paix a reçu la plainte et autorisé le Mouvement Action Justice, dénonciateur dans cette affaire, à poursuivre ses démarches privées au criminel. La plainte a été signifiée à M^e Morissette.

L'affaire s'est produite il y a près de 10 ans. Le 12 août 1991, Jean-Noël Mathieu et son fils, alors âgé de 12 ans, ont été arrêtés par les policiers de la Sûreté municipale de Saint-Jean-sur-Richelieu parce qu'ils vendaient des balles usagées sur le terrain du club de golf. Ils re-

fusaient de quitter les lieux, malgré la demande du propriétaire. La situation s'est reproduite quelques jours plus tard. La mésentente a finalement été réglée entre le propriétaire du club et M. Mathieu et les policiers n'ont pas dressé de constat d'infraction.

M. Mathieu a tout de même décidé de porter plainte en déontologie policière, en plus d'intenter des poursuites au civil. « Je témoignais devant le commissaire, en 1993, quand j'ai reçu une poursuite des policiers », déclare M. Mathieu. Reconnu coupable d'abus de procédure contre des policiers, il a été condamné à payer des dédommagements de 17 000 \$ qui se sont finalement limités à 10 000 \$. « J'ai perdu beaucoup plus, j'ai dû payer mes avocats, je suis lavé aujourd'hui », lance M. Mathieu.

C'est M^e Morissette qui représentait les policiers dans ces deux dossiers, autant devant le Comité de déontologie policière que par la suite, lorsque les policiers impliqués ont exigé réparation.

« Nous accusons M^e Morissette d'avoir déposé une fausse preuve en toute connaissance de cause. Il s'agit principalement de la transcription d'une conversation téléphonique. Il pourrait aussi y avoir d'autres accusations », a indiqué hier Yves Manseau, coordonnateur du MAJ.

Il est plutôt rare qu'un citoyen entame une poursuite privée au criminel. « Au départ, nous avons commencé à suivre l'histoire parce que nous ne pensions pas qu'un citoyen pouvait être poursuivi parce qu'il avait déposé une plainte en

déontologie policière », a indiqué M. Manseau.

C'est au lendemain du jugement contre Jean-Noël Mathieu, le 14 octobre 1999, que le MAJ a commencé à s'intéresser à l'histoire. Les policiers de la Sûreté du Québec ont d'abord ouvert une enquête, mais ils n'ont pas conclu qu'il y avait entrave de la part de l'avocat. Parallèlement, le MAJ a lui aussi poursuivi ses recherches qui ont mené au dépôt officiel de la plainte. Hier, le juge Ronald Dudenais a reçu la dénonciation et l'audition aura lieu le 10 septembre prochain.

En plus de la plainte pour entrave déposée contre M^e Morissette, le MAJ entend demander réparation pour M. Mathieu à la suite de sa condamnation pour abus de procédure. « Il y a des éléments nouveaux », a soutenu Yves Manseau.

| PROCÈS BASTIEN |

Le jury délibère

MARCEL LAROCHE

AU MOMENT d'agresser sexuellement et d'assassiner le jeune Alexandre Livernoche dans une sablière de Sorel-Tracy, Mario Bastien était-il en perte de contact avec la réalité, ou a-t-il agi en pleine lucidité, tout simplement pour assouvir ses fantasmes de pédophile ?

Voilà le genre de questions auxquelles seront confrontés dès aujourd'hui les 12 jurés, six hommes et six femmes, qui doivent décider du sort de cet homme de 29 ans accusé du meurtre prémédité du garçon de 13 ans.

Bastien, qui sera condamné à l'emprisonnement à perpétuité s'il est reconnu coupable de ce crime, est resté froid et imperturbable en écoutant les procureurs de la Couronne et de la défense terminer, hier, leurs plaidoiries.

M^e Éric Nadeau, l'un des avocats de Bastien, s'est adressé au jury en disant que le crime reproché à l'accusé était horrible et atroce, que les

détails révélés étaient très durs, mais qu'il y avait des ambiguïtés dans la preuve présentée au procès.

D'emblée, l'avocat a rappelé des faits indéniables : Mario Bastien a rencontré Alexandre Livernoche à la cueillette de concombres dans un champ de Saint-David, le 4 août 2000. Après lui avoir offert une « jobbine » pour faire des sous, Bastien a attiré le garçonnet à son appartement de la rue La Vérendrye, à Tracy.

De son côté, le procureur du ministère public, Denys Noël, a rappelé au jury que tous les témoignages entendus au procès démontrent que Bastien a prémédité la séquestration, l'agression sexuelle et le meurtre du jeune Livernoche.

« Bastien est un pédophile qui a tué pour assouvir ses fantasmes sexuels, un crime qu'il a avoué sur vidéocassette. Il n'a jamais parlé de dissociation et c'est clair que c'est un meurtre au premier degré », de conclure le procureur de la Couronne.

• **GRANDE VENTE DE MEUBLES** •

EN **Rotin** ET EN **Teck**

Intérieur et extérieur
Directement de l'importateur
Vaste sélection
(stock à emporter immédiatement)

INFLUENCE
ROTIN ET TECK

3 magasins :

3705, autoroute des Laurentides (15), sortie 10, Laval Tél. : (450) 681-8443

8493, boul. Décarie (sortie Jean-Talon) Mont-Royal Tél. : (514) 734-2801

3919, boul. Taschereau, Saint-Hubert Tél. : (450) 445-8678 (centre de liquidation)

Heures d'ouverture :
lun., mar., et mer. de 10 h à 18 h / jeudi et vend. de 10 h à 19 h,
sam. de 10 h à 17 h dim. (seulement Laval) de 11 h à 17 h

Avez-vous des questions concernant la façon de promouvoir la concurrence sur les marchés dans le contexte de la consolidation et de la mondialisation?

Êtes-vous intéressés à connaître comment élaborer et mettre en oeuvre des politiques en matière de concurrence qui serviront vraiment les Canadiennes et les Canadiens?

Joignez-vous à une conférence où les grands esprits se rencontrent.

La Politique de la Concurrence du Canada :
pour Préparer L'Avenir

19 & 20 juin
Westin Harbour Castle, Toronto

Parmi les conférenciers, vous retrouverez :

- Michael Porter, professeur, Harvard Business School
Réévaluation du paradigme du droit de la concurrence pour le XXI^e siècle
- Don Tapscott, auteur de « The Digital Economy and Digital Capital »
Défis que pose la dynamique de la concurrence dans la nouvelle économie
- James F. Rill, associé – Howrey, Simon, Arnold & White LLP
Les défis de la mondialisation par rapport à la politique de la concurrence
- Ed Clark, président et Chef des Opérations, TD Canada Trust
La politique de la concurrence et le défi de la délégitimation
- Allan Fels, professeur et président de l'Australian Competition and Consumer Commission
Politique de la concurrence : question de gouvernance – Quelles sont les autres structures possibles?
- L'honorable Michael J.L. Kirby, Sénat du Canada
L'aspect politique de la politique de la concurrence

Pour trouver plus de détails concernant la conférence et des renseignements : téléphone (519) 661-3738, télécopieur (519) 661-3485 ou en visitant le site Web à www.ivey.uwo.ca/competitionconference2001/fr

Richard Ivey School of Business
The University of Western Ontario

IVEY

COMPETITION
BUREAU



BUREAU DE LA
CONCURRENCE

Canada



La **Cité**
de la **Biotech**

LA CITÉ DE LA BIOTECHNOLOGIE ET DE LA SANTÉ
HUMAINE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Le cœur de la biotechnologie au Québec

Ne manquez pas
ce cahier spécial
aujourd'hui dans

La Presse

VACANCES / VOYAGE



Véritable coeur de Saskatoon, la rivière Saskatchewan est traitée en véritable joyau par les habitants. Le mois dernier, 22 000 des 200 000 habitants prenaient part à une corvée de nettoyage pour refaire une beauté aux berges.

Pas si monotone, Saskatoon

LILIANNE LACROIX

GRÂCE à la rivière Saskatchewan qui la traverse de part en part, Saskatoon échappe à la monotonie des Prairies et permet au visiteur de respirer par le nez. Mais au-delà de cet attrait de ville verte que lui confère l'immense parc créé autour de ses berges, Saskatoon peut constituer, pour le voyageur qui y passe quelques jours, une étape idéale pour saisir un peu la mentalité de l'Ouest forgée par l'apport et l'amalgame des cultures diverses, amérindienne, anglo-saxonne et ukrainienne principalement.

Dans une ville somme toute petite avec ses 200 000 habitants, Saskatoon joue à fond la carte culturelle en multipliant, avec ses nombreux musées historiques, les occasions de plonger dans ses diverses racines. Ainsi, le Western Development museum, sorte de Village d'antan local, nous expédie dans le Saskatoon anglo-saxon de 1910, lors du gros boom économique qui avait commencé deux ans plus tôt mais qui devait se terminer dès 1913 avec la dépression qui a précédé la Première Guerre mondiale. C'est à cette époque que la plupart des églises et des écoles ont été érigées, en même temps que la population éclatait. C'est à ce moment que, de village, Saskatoon est passé au statut de ville. Dans ce musée à ciel ouvert, on plonge dans les hauts-lieux de l'époque, qu'il s'agisse du magasin général, de la boutique de forge ou du bureau de poste.

En langue crie, « Wanuskewin » signifie à peu près « à la recherche de la paix de l'esprit ». C'est à cet endroit, à quelques kilomètres de la ville, que le Wanuskewin Heritage Park, marqué par une histoire de quelque 8000 ans, présente, dans le décor inchangé des Prairies, un site archéologique qui fut fréquenté de tout temps par les autochtones et les bisons. On y révèle l'histoire et la culture des actuels Indiens des plaines, Dakotas, Cris, Denés ou Saulteaux, entre autres, plus ancienne que les pyramides d'Égypte, se plaisent à dire les guides. On y offre même une nuit sous la tente traditionnelle. Malheureusement, aucun autobus n'y con-

duit. Il faut donc absolument s'y rendre en auto.

À elle seule, la présence de deux musées ukrainiens, le Musée Ukraina et le Musée ukrainien du Canada, donne une bonne idée de l'apport de cette communauté dans l'histoire locale. Après avoir connu la misère dans leur nouvelle patrie, les membres de la communauté ukrainienne y ont fait leur place tout en gardant un véritable attachement pour leurs coutumes, broderie et oeufs de Pâques en tête.

Ici et là, au musée du train de la Saskatchewan évidemment (à quatre km de la ville) mais aussi au Western development museum ou au Meevasin Valley Centre, on évoque l'importance du train, moteur principal du développement de l'Ouest au début du siècle. Si vous trippez davantage sur l'histoire contemporaine, le Diefenbaker Canada Centre, sur le campus de l'Université de Saskatchewan, se concentre sur le développement du Canada moderne. D'autres petits musées ou centres d'interprétation complètent d'ailleurs le portrait.

Si vous avez loué une auto pour aller au Wanuskewin Heritage Park, poussez donc une bonne heure vers le nord-est, sur le site historique national de Batoche, à 88 km de Saskatoon. Le site restauré présente le mode de vie métis entre 1860 et 1900. On y retrouve même des souvenirs de Louis Riel, qui en fit le quartier général de la rébellion des Métis et qui s'y rendit aux autorités après avoir livré sa dernière bataille.

De grâce, si vous mettez le pied à Saskatoon, évitez de vous confiner au boulevard Idylwyld. Même si on y retrouve l'utile bureau de tourisme local et la magnifique piscine de dimensions olympiques, il faut absolument en déborder pour apprécier un peu Saskatoon.

Pour un Montréalais, il n'y a pas de magasinage qui vaille le dérangement, à moins d'être particulièrement friand de tous les chocolats à la baie de Saskatoon (le bleu local) présentés dans tous les formats et sous diverses formes. Bouffée d'air frais et bain de cultures locales constituent un bien meilleur choix pour le voyageur de passage.

Encaissez dix levées

ANDRÉ TRUDELLE
LE BRIDGE

atrudelle@lapresse.ca

L'Espagnol Federico Goded et son partenaire Luis Lantaron ont remporté les honneurs de l'Open du Portugal pour paires à la fin d'avril. Goded, en Sud, a encaissé dix levées dans un contrat de 3 SA avec la main qui suit. Pouvez-vous l'imiter ? Il a reçu l'entame du 6 de Pi.

Donneur: Nord			
Vulnérabilité: Nord-Sud			
NORD			
♠ 9 5 4			
♥ D			
♦ A D 9 3			
♣ A R V 8 7			
OUEST		EST	
♠ A D 8 6 3	♠ V	♥ R 10	
♥ 9 8 6 3 2	♥ R 10	♦ R 8 6 5 2	
♦ 10	♦ R 8 6 5 2	♣ 10 9 4 3 2	
♣ D 6	♣ 10 9 4 3 2		
SUD			
♠ R 10 7 2			
♥ A V 7 5 4			
♦ V 7 4			
♣ 5			
Les enchères:			
NORD	EST	SUD	OUEST
1 K	passé	1 Co	passé
2 Tr	passé	2 K	passé
3 Tr	passé	3 SA	tous passent
Entame: 6 de Pi			

Infographie La Presse

Voici comment Goded a procédé. Le Roi de Pi fait la première levée. Le 4 de K va au Roi d'Est qui revient du Roi de Co. Le déclarant laisse filer. Le 10 de Co suit et l'As gagne. Le mort défause un petit Pi. Petit Tr vers le Valet qui tient. La marque est alors de trois levées pour l'attaque et de deux pour la défense.

L'As de Tr permet de prendre la Dame. Petit K vers le Valet et Ouest ne fournit pas. Sud connaît alors la distribution de son flanc droit: 1-2-5-5. Le Valet de Co permet au mort de se défaire de son dernier Pi. Mais Est est en difficulté. Il opte pour un petit K qu'il défause.

Le mort encaisse alors As et 9 de K et revient du 8 de Tr. Est prend du 9, mais il doit revenir Tr de 10-4 vers Roi-7. L'Espagnol encaisse un Pi, deux Co, trois K et quatre Tr pour un excellent score.

LES AGENCES DE VOYAGES BERGERON INC. VOYAGES DE GROUPES ACCOMPAGNÉS

L'Italie 20 jours
14 sept. 2001
Séduction Italienne
*Autres dates disponibles

DE RETOUR - AUTOMNE 2001
ESPAGNE COSTA DEL SOL
AU POPULAIRE BAJONDILLO
• 3 OCTOBRE - 3 SEMAINES

DÉPARTS SUPPLÉMENTAIRES

- 10 OCTOBRE - 3 SEMAINES
1595 \$ STUDIO
OCC. DOUBLE
+ TAXES 85 \$
- 7 NOVEMBRE - 3 SEMAINES
PRIX EXCEPTIONNEL
1225 \$ STUDIO
OCC. DOUBLE
+ TAXES 85 \$

HÂTEZ-VOUS

EN PRÉPARATION LA TUNISIE EN FÉVRIER 2002
AINSI QUE LA COSTA DEL SOL - BAJONDILLO MARS 2002

CLUB MED ÉPARGNEZ EN TOUT TEMPS!
200 \$ de RABAIS additionnel par couple
*Certaines conditions s'appliquent

MONTRÉAL (514) 273-3301 | LONGUEUIL (450) 651-9551
SANS FRAIS 1 (866) 273-3301 | SANS FRAIS 1 (877) 651-9551

Une ville née d'un rêve de tempérance

QUAND Saskatoon fut fondée, au printemps de 1883, les dirigeants de la Temperance Colonization Society de Toronto ont choisi un emplacement bordant la rivière Saskatchewan-Sud pour créer un endroit qu'ils voulaient dépourvu d'alcool.

Si leur rêve d'une ville sans alcool a fait long feu et que l'alcool, la bière surtout, y coule abondamment, les fondateurs ont eu un peu plus de flair avec leur emplacement. En mai, 22 000 des quelque 200 000 habitants ont pris part à une immense corvée pour nettoyer les berges de LEUR rivière et mettre en valeur ce bien collectif qu'ils considèrent comme leur bijou.

Dans l'avion qui ramenait à Montréal l'auteure de ces lignes, une participante à un congrès sur les politiques sociales amérindiennes vivant à Saskatoon expliquait ainsi son attachement : « C'est une ville à dimension très humaine, bien différente des mégapoles. »

Bien vite, à cause de sa taille relativement modeste et de ses habitants aux racines diverses, Saskatoon a joué les bouillons de culture. Aux Anglo-Saxons venus avec la Société de Tempérance se sont ajoutés les Amérindiens qui occupaient déjà le territoire depuis des millénaires, les Métis nés de cet amalgame et les Ukrainiens venus y chercher un avenir meilleur. C'est ce passé, agrémenté de l'immigration plus récente éparpillée sur tout le territoire canadien, qui caractérise surtout la ville.

VOTRE HOROSCOPE

II GÉMEAUX DU 21 MAI AU 21 JUIN

Mener une existence organisée serait votre meilleur choix aujourd'hui. Du côté de votre vie sentimentale, vous apprécierez les relations pacifiques. Les questions domestiques pourraient prendre une bonne part de votre temps.

♋ CANCER DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous pourriez vous trouver dans une situation délicate dont vous vous tirerez avec adresse. En matière d'argent, la période en général vous est favorable. Du côté des amours, vous plairez à qui vous voudrez. Que vouloir de plus !

♌ LION DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous aurez envie d'intimité, de chaleur et de douceur. Si vous êtes à la maison, vous prendrez le temps d'améliorer votre confort et celui de vos proches. Côté coeur, le ciel favorisera vos entreprises sans vous rendre trop exigeant. Travaux minutieux.

♍ VIERGE DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE

La journée sera favorable à l'acquisition de nouvelles connaissances. Vous serez logique, ce qui devrait vous faire prendre les bonnes décisions, tant en ce qui concerne vos amours que pour ce qui est de vos occupations.

♏ BALANCE DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Audacieux, vous pourriez être captivé par une idée qui a peut-être de l'avenir. Côté coeur, vous serez plutôt léger et vous vous laisserez charmer par les gens qui vous entourent. Vous serez plus heureux que sage.

♐ SCORPION DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vos rapports avec les autres prendront une bonne tournure. Vous comprendrez comme il vaut mieux partager les tristesses de la vie. Si vous avez trop de contraintes de travail, vous découvrirez une manière de faire progresser la situation comme vous l'entendez.

♑ SAGITTAIRE DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE

Deux tendances s'annoncent : la première vous donnera l'esprit casanier tandis que l'autre vous poussera à sortir. Aménagez cette journée de manière à faire place à ces deux dispositions. Côté coeur, vous pourriez être un peu confus. Laissez le temps passer, vous comprendrez mieux.

♒ CAPRICORNE DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER

Vos amitiés pourraient prendre une bonne part de votre journée. Vous aurez une conversation intéressante, votre ouverture d'esprit fera plaisir. Votre appui sera précieux.

♓ VERSEAU DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Les changements dans votre travail et dans vos occupations pourraient continuer. Votre ciel est sous le signe d'une amélioration de ce côté-là. Vous pourriez avoir de bonnes nouvelles à propos d'une affaire qui vous tient à coeur.

♈ POISSONS DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Vous serez en forme et il n'est pas impossible qu'on ait envie de vous conter fleurette. Vous aborderez tout avec dynamisme. Vous êtes en mesure d'exprimer ce que vous souhaitez et de prendre des moyens concrets pour atteindre votre but. La lune vous favorise aujourd'hui. Faites un vœu, il sera exaucé.

♉ BÉLIER DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Si vous êtes dans une situation délicate, vous aurez l'énergie qu'il faut pour tirer votre épingle du jeu. Par ailleurs, côté coeur, il se peut que vous ayez les bleus : ça vient, ça va, ne vous inquiétez pas.

♊ TAUREAU DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Pour certains d'entre vous, ce serait un bon moment pour réfléchir à vos objectifs professionnels ; sans vous donner la certitude de les atteindre, cela vous permettra de voir si vous êtes sur la bonne voie. En tout, vous trouverez des solutions inusitées.

ENVOLEZ-VOUS!

ÉTATS-UNIS

	À partir de
New York.....	398 \$
Pittsburgh.....	424 \$
Chicago.....	428 \$
Atlanta.....	465 \$
San Francisco.....	537 \$
Philadelphie.....	429 \$
Boston.....	416 \$
Détroit.....	471 \$
Las Vegas.....	507 \$
Los Angeles.....	537 \$

CANADA

	À partir de
Vancouver.....	499 \$
Halifax.....	499 \$
Calgary.....	499 \$

Pour certains départs entre le 13 juin et le 31 octobre 2001
Les prix sont pour une personne. Tous les prix s'entendent à partir de et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis. Les tarifs sont valables jusqu'au 15 juin 2001.

Cinquième Saison
30 avenue de l'Épée (angle Laurier) Outremont (Québec) H4V 1P9
T.: 514-270-1237 Sans frais 1-800-5-SAISON

MONT-TREMBLANT • QUÉBEC • CANADA

Marriott Residence Inn
MONT-TREMBLANT

Une suite aux premières loges

Sejoignez au Marriott Residence Inn cet été et profitez des activités et de l'ambiance électrisante du centre de villégiature : golf sur 5 terrains, sports aquatiques au Club Plage et Tennis, sentiers de randonnée au sommet, boutiques raffinées, restos et bars qui vibrent au rythme de l'été et du plaisir. Réservez vos vacances au Marriott Residence Inn, l'avant-scène de la vie trépidante de Tremblant!

2 JOURS ET 2 NUITS À partir de **139\$** /pers.

Incluant petit déjeuner continental de style buffet, collation en après-midi et stationnement intérieur.

* En occ. double dans un studio. Valable du dimanche au jeudi. Taxes et redevances en sus. Les tarifs sont sujets à changement sans préavis.

APPELEZ MAINTENANT POUR RÉSERVER AU 1 888 272-4000
OU VISITEZ NOTRE SITE WEB AU WWW.MARRIOTT-TREMBLANT.COM

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

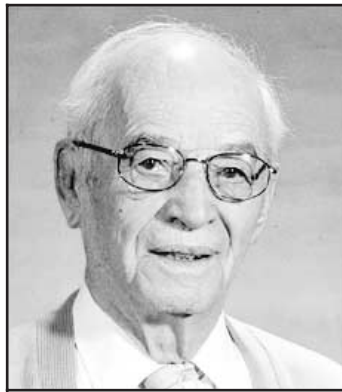


HOULE (Gagnon), Marcelle
1922 - 2001

À Boucherville, le 11 juin 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée Dame Marcelle Gagnon, épouse de Normand Houle. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Guy (Lise Guimond), Alain (Claire Dépatie), Serge (Suzanne Fraser), Lucie (Pierre Corbeil), Louise (Luc Massicotte), ses petits-enfants Julie, Benoît, François, Nicolas, Olivier, Valérie, Sara, Chloé, une arrière-petite-fille Noémi, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Pierre Tétrault inc.
549 Samuel-de-Champlain
(à l'est de Montarville
sortie 19 de la route 132)
Boucherville

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin, à 11 h en l'église Sainte-Famille, 560 boul. Marie-Victorin, Boucherville. Heures de visites: mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, jeudi de 9 h à 10 h 30.



HUOT, Onil
(Frère Léon-Ignace)

À Iberville, le 10 juin 2001, à l'âge de 90 ans, est décédé Frère Onil Huot, mariste. Voici les principaux postes où il a oeuvré durant sa longue carrière d'enseignant: Chicoutimi, La Tuque, Montréal (St-Pierre), Disraëli, Waterloo, Iberville. La seconde partie de sa carrière, il rendit service particulièrement comme économiste et procureur de maisons importantes. Dans ces domaines, il laissa sa marque à la Maison provinciale, au Collège Laval, à la colonie de Rawdon. Il flairait les belles occasions et profitait des bonnes conditions. Il s'adonnait aussi avec succès au jardinage et à l'art culinaire où il excellait.

Il fut admis à l'infirmerie en mai 1993 et y passa une heureuse et paisible vieillesse. Outre ses confrères maristes, il laisse dans le deuil ses sœurs Anna, Françoise, Pierrette (Roger Desgrosellier), ses frères, Raymond, Maurice (Marie-Anne Asselin), Jean-Paul (Simone Beauchamp), Jacques, des neveux et nièces, des cousins et cousines, des anciens qui venaient périodiquement prouver leur attachement.

La dépouille mortelle sera exposée à la
Maison provinciale des Frères Maristes
14, Bord-de-l'Eau
Iberville, Qc, J2X 4J3

mardi 12 juin, à compter de 17 heures. Les funérailles seront célébrées mercredi 13, à 16 h 30, en la chapelle de la Maison provinciale. Inhumation au cimetière de la communauté.

INNES, M. Raymonde (née Déry)

Au Sunnybrook Health sciences Center, Toronto, le lundi 11 juin 2001, dans sa 90ième année est décédée M. Raymonde Dery Innes, épouse de feu Randall M. Innes. Mère bien-aimée de Joan et de feu John (Marguerite Bourgeois), grand-mère de Geneviève. La famille recevra les parents et amis au

Humphrey Funeral Home
A.W. Miles Chapel
Toronto (1-800-616-3311)

jeudi de 14 à 16 h et de 19 à 21 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juin, à 10 h, en l'église St. Anselm, Toronto. Inhumation au cimetière Holy Cross. Si vous le désirez des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

KONECNY, Luz Elena (née Arango)

Au Centre hospitalier régional de Lanaudière à Joliette, le 11 juin 2001. Elle laisse son mari Mirko Konecny, ses enfants, Nora, Jairo, Mirko III et Jean-Paul, son petit-fils Jairo-Andrés, ses sœurs et frères, Gabriela, Humberto, Fabiola, Rodrigo, Maria et sa mère Gabriela Acosta. Famille et amis peuvent lui rendre un dernier hommage le dimanche 17 juin de 18 à 21 h et lundi 18 juin de 9 à 11 h au

Complexe funéraire Mont-Royal
1297 ch. de la Foret, Outremont
514-279-6540

Le service aura lieu à 11 h, lundi, suivra une réception.



Saviez-vous que la fibrose kystique reprend la vie à plus d'enfants canadiens que toute autre maladie héréditaire? Appuyez la recherche sur la fibrose kystique.



1-800-363-7711

LAMARCHE DUGAS, Jeannine

1928 - 2001

À Verdun, le 10 juin 2001, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Jeannine Dugas, épouse de Léopold Lamarche. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants, Lucie (Carl), Josée (Daniel), son gendre Pierre Gamache (feu François Lamarche); ses petits-enfants, Eliane, Nicolas, Félix et Antoine, Hugo; ses sœurs Rolande et Rita ainsi que sa belle-mère Mme Yvonne Lamarche, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis(es). La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
5551, Wellington, Verdun

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin, à 11 h, en l'église Ste-Catherine Labouré et de là au cimetière Jardins Urgel Bourgie Montréal. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visite: mardi de 19 à 22 h et mercredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et jeudi dès 8 h 30.

LAMONTAGNE, Armand

1924 - 2001

À Terrebonne, le 11 juin, est décédé M. Armand Lamontagne, époux de feu Mme Fernande Salois. Il laisse dans le deuil ses enfants, Roger (Louise), Mugnette (Robert) et Yolande (Ralph); ses petits-enfants: Pascal, Philippe, Anne-Marie, Lawrence, Dominic et Julie, son arrière-petite-fille Marie-Pier.

Selon ses volontés, il ne sera pas exposé. S.v.p., des dons à l'Institut de cardiologie seraient appréciés en mémoire de M. Lamontagne. Direction et crémation:

Résidence funéraire St-Louis inc.
939, rue St-Louis, Terrebonne

LANDES, Thérèse (née Archambault)

Au C.H.S.L.D. Alphonse-Rondeau à Lano-raie, le 8 juin 2001, à l'âge de 87 ans, est décédée madame Thérèse Archambault, épouse de feu Me Maurice Landes, notaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants Francine (Raymond Bail) et Serge (Nicole Chapt), ses petits-enfants Laurence, Jérôme et Olivier Bail, Mathieu et Geneviève Landes, des belles-sœurs, neveu et nièces. Selon son désir, elle ne sera pas exposée. Le service aura lieu à l'église St-Antoine de Lavaltrie le 14 juin 2001 à 11 h. La famille recevra les condoléances dès 10 h à l'église. Prière ne de pas envoyer de fleurs. Des dons à l'Institut de cardiologie de Montréal, 5000, rue Bélanger, Montréal, H1T 1C8 (tél.: 514-593-2525) seraient appréciés. La famille remercie le personnel du centre Rondeau pour son dévouement.

Direction Alfred Dallaire inc.

LANGLOIS, Réal

1957 - 2001

À Montréal le 11 juin 2001, à l'âge de 44 ans, est décédé M. Réal Langlois. Il laisse dans le deuil ses frères et sœur Lorraine (Jean-Marie Heimrath), Yves (Diane Hachcourt), Pierre (Lyne Aubin), Robert (Nancy Mailloux), ainsi que plusieurs parents et amis. Un service en sa mémoire sera célébré à une date ultérieure.

Direction funéraire Urgel Bourgie Ltée

LA RIVIÈRE, Pierre F.

À Laval, le 11 juin 2001, à l'âge de 79 ans, est décédé Pierre F. La Rivière, époux de feu Marielle Michaud. Il laisse dans le deuil ses enfants: Hélène (Claude Lachance), Pascale (Bernard Héroux), Louise (Marc Mireault) et Francis, ses petits-enfants: Philippe, Patrick, Christine, Sophie-Anne, Catherine et Sandrine, sa sœur Andrée La Rivière, son beau-frère Pierre Michaud, sa belle-sœur Noëlla Michaud ainsi que de nombreux parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi 13 juin à 11 h en l'église Notre-Dame du Bel Amour, 7055, Jean Bourdon, et de là au cimetière de Saint-Hyacinthe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La famille recevra les condoléances à l'église à partir de 10 h 30.

Direction Urgel Bourgie

LAROCHELLE, Rita Gauvin

Le 12 juin 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Rita Gauvin à la Maison Michel Sarrazin, endroit qui lui permit de nous quitter avec dignité et courage, ainsi qu'entourée d'amour et de tendresse, épouse de feu monsieur Gérard Larochelle, elle demeurait à Sainte-Foy. La famille recevra les condoléances au

Funéraire Lépine Cloutier Ltée
10215 route de l'Église
Sainte-Foy, Québec

jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré vendredi le 15 juin à 11 h en l'église St-Yves, 2470 rue Triquet, Sainte-Foy et de là au cimetière Belmont. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Robert (Sandra Willshire), Louise (Robert Angellilo), Pierre, ses petits-enfants, Michael, Bobby, Marc, Eric, sa sœur, feu Anna (feu Jean Lapointe), ses frères: Cyrille (feu Rita Fillion), Jules, ses belles-sœurs, Agathe (feu Francis Gauvin), Geneviève (feu Paul Gauvin), Yvette (feu Edgard Gauvin), Claire (feu Louis Gauvin), feu André Gauvin f.s.s. et Jeanne-d'Arc Ouellet, ses belles-sœurs et beaux-frères de la famille Larochelle, Simone (feu Albert Julien), feu Adrienne (feu Gérard Noël), feu Philippe (Mignone), feu Fabiola, feu Anna, feu Paul (Jeannine). Elle laisse aussi dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s qui l'ont accompagnés pendant sa vie.

Un remerciement spécial au Dr. Pierre Lachance, au personnel du 10^{ème} étage de l'Hôtel-Dieu de Québec et à tout le personnel de la Maison Michel Sarrazin pour les bons soins prodigués.

Vos messages de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery, Québec G1T 1P5. Tél.: 688-0878.

Pour renseignements : 418-529-3371

Télécopieur : 418-529-9506

Courriel : lc@lepinecloutier.com

Membre de la Corporation

des Thanatologues du Québec

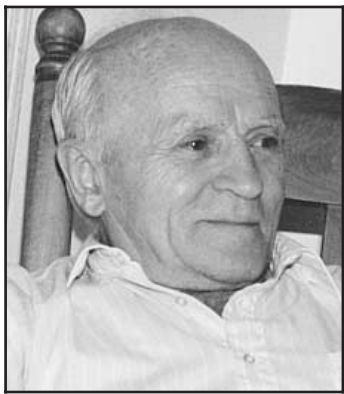
LAVALLÉE (de la Boursadière), Armande

1919 - 2001

À l'hôpital Charles Lemoyne, le 12 juin 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Armande de la Boursadière, épouse de feu Roland Lavallée. Elle laisse dans le deuil ses 8 enfants: Normand (Denise Montigny), Danielle (Pierre Lamoureux), Marie-Andrée (Pierre Brunet), Pierre, Jean-François (Jocelyne Prud'homme), Louis-Roland (Sylvie Guillot), Hélène, René (Denis Peras), ses petits-enfants: Stéphane, Marc, Eric, Pierre-André, Julien, Francis, Guillaume et Charles-Emile, ses arrière-petits-enfants, ses sœurs Gaétane et Janine, son frère Pierre-André ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Jacques Cartier
Urgel Bourgie
1025 St-Laurent est, Longueuil

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juin à 11 h en l'église St-Georges, angle Desaulniers et Préfontaine, Longueuil. Heures de visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi dès 9 h.



LAVIGNE, Roland
1915 - 2001

À Verdun, le 11 juin 2001, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Roland Lavigne, époux de dame Lucia Caza. Il était vétéran de la Deuxième guerre mondiale. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, Ronald (Joyce Demerah) et André, ses filles Huguette (Dev Gandhi) et Carmen (Paul Croteau), ses petits-enfants, Rachel, Chantal, Paul, Nadia, Shaan, Elise et Brigitte, trois arrière-petits-enfants, Holly, Madeline et Bryn ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis. Le service religieux en présence des cendres sera célébré le samedi 16 juin, à 14 h, à l'église Cœur Immaculée de Marie, 6300 Laurendeau, Montréal. La famille recevra les condoléances à l'église à 13 h 30. La famille tient à remercier le personnel soignant ainsi que tous les employés de l'Unité des soins, 4e Sud du Centre Hospitalier de Verdun.

Direction Alfred Dallaire inc.

LEBLANC (Edgar), Robert

1921 - 2001

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, est décédé à l'âge de 80 ans, notre frère Robert (Edgar) Leblanc, dominicain dans le cinquante-troisième année de sa vie religieuse. Notre frère Robert a travaillé de nombreuses années comme portier à notre couvent de St-Hyacinthe. Les dernières années de sa vie ont été consacrées aux Oeuvres du Sanctuaire St-Jude.

La dépouille mortelle sera exposée au

Sanctuaire St-Jude
3980, St-Denis, coin Duluth
Montréal

à compter du jeudi 14 juin à 19 heures. La direction des funérailles a été confiée à la

Maison T. Sansregret Itée

3198, rue Ontario Est, Montréal

Les funérailles auront lieu à notre Sanctuaire de St-Jude, le vendredi 15 juin à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière de la Communauté des Dominicains, au 2200, rue Girouard Ouest, à St-Hyacinthe, à 13 h 30 le même jour.



LEFRANÇOIS, Léna (Grenier)
1945 - 2001

À l'hôpital Notre-Dame de Montréal, le 11 juin 2001, à l'âge de 56 ans, est décédée madame Léna Grenier, épouse de Gilles Lefrançois. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses fils: Renaud (Julie Jean), Eric (Francine Arès), ses petits-enfants: Rosalie, Florence, Annabelle, Simon et Catherine; ses frères et sœurs: Liliane (Georges Bélanger), Christine (Claude Latouche), Pierre-Paul (Monique Boulanger), Maurice, Rodrigue (Micheline Tremblay), Monique (Jean-Marie Rodrigue), Elise (Normand Langlois); ses beaux-frères et belles-sœurs: Luc (Denise Mallette), Laval (Nicole Laflamme), Rodrigue, Agathe (Simon-Pierre Vézina), Pierre, Jean (Micheline Turcotte), Louise (Gérald Bélanger), Martin, Daniel (Marlene Vézina), Françoise et François et de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, parents et amis. La famille accueillera parents et amis à Longueuil puis à Beauport.

Jeudi 14 juin, de 14 à 17h et de 19 à 22h au

Complexe Alfred Dallaire
(Cimetière Près du Fleuve)
2750 boul. Marie-Victorin, Longueuil

le vendredi 15 juin de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et le samedi 16 juin à 9 h à la

Maison funéraire F.X. Bouchard
2258, avenue Larue, Beauport,
Québec (Courville)

Les funérailles seront célébrées le samedi 16 juin, à 11 h en l'église de Boischatel, Qc. Des dons à la Fondation canadienne des maladies du rein seraient appréciés en sa mémoire, au 2300, boul. René-Lévesque Ouest, Montréal, Québec H3H 2R5

LORD HÉLIE, Thérèse

1917 - 2001

À Montréal, le 10 juin 2001, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Thérèse Hélie, épouse de feu M. Bruno Lord. Elle laisse dans le deuil ses enfants Jean (Denise), France (Jacques), Marie-Pierre (André), Marcel (Jocelyne), François, Maryse (Daniel), plusieurs petits-enfants et deux arrière-petits-enfants, son frère, ses sœurs, beaux-frères, belles-sœurs.

Les funérailles en présence des cendres auront lieu le samedi 16 juin à 10 h en l'église St-Bonaventure, 5205, St-Zotique, coin 41e Av., Rosemont, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. La famille sera présente à l'église une heure avant la cérémonie pour recevoir les condoléances.

Direction Magnus Poirier inc.

MAILHOT, Serge

1941 - 2001

À Granby, le 8 juin 2001, à l'âge de 60 ans, est décédé Serge Mailhot, époux de Hélène Martel. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses sœurs Micheline et Doris ainsi que leur conjoint, Guy Baron et René Paquette, ses belles-sœurs et beaux-frères, Louise Martel et Guy Lapalme, Bernard Martel et Jocelyne Labrecque, Louis-Michel Martel, ses nièces et neveux, Christian, Claudine et Céline Baron, Elise, Éveline et Renaud Mailhot-Paquette, Julie et Émilie Lapalme et de nombreux parents et amis. La famille accueillera parents et ami(e)s au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
6825, Sherbrooke Est, Montréal

Une cérémonie d'adieu aura lieu au salon le

vendredi 15 juin à 11 h et de là au Repos

St-François d'Assise. Heures de visite: jeudi

soir de 19 à 22 h et vendredi matin dès

10 h 30.



MONETTE, Frère Lucien c.s.c.

Le frère Lucien Monette, religieux de Sainte-Croix, est décédé à l'hôpital Cité de la Santé de Laval, le 9 juin 2001, à l'âge de 84 ans, après 66 ans de vie religieuse. Le défunt naquit à Saint-Elzéar de Laval, le 6 janvier 1917, fils de François Monette et de Victorine Locas. Novice le 15 août 1933, il prononça ses premiers vœux le 3 janvier 1935; il fit profession perpétuelle le 8 décembre 1938. Études à Saint-Elzéar et au Juvénat Saint-Joseph. Il obtint ses brevets d'enseignement à l'École normale Sainte-Croix. Après trois ans d'enseignement à l'École Adélaïde-Langevin, il continue sa carrière au Juvénat Saint-Joseph à Saint-Césaire durant sept ans. Il fut ensuite l'un des fondateurs de l'École Sainte-Croix de l'Annonciation où il enseigna de 1947 à 1961. Les six années suivantes le retrouvèrent à l'École Saint-Joseph de Grande-Baie. Enfin ses dix dernières années d'enseignement se situèrent au Collège de Saint-Césaire.

Toujours au même endroit, de 1977 à 1987, sa vie active fut consacrée à des travaux de menuiserie et d'entretien. En 1987, il devenait assistant supérieur au Grand-Saint-Joseph où il passa les dernières années de sa vie rendant de multiples services tant que son état de santé le lui permit. Le frère Monette aura été un éducateur au plein sens du terme, ennemi de l'à-peu-près, tant pour lui-même que pour les autres, méticuleux et soigneux dans tout ce qu'il entreprenait. Au cours des vacances scolaires, il avait suivi des cours de menuiserie. Plus tard, il apportera à ces travaux la même minutie, le même souci du travail bien fait qui avait caractérisé son enseignement.

Confrère agréable, volontiers taquin, il avait le sens de détecter avec finesse les exagérations et les contradictions d'éventuels beaux-parleurs. Sa profonde piété le préservait d'outrepasser les limites de la charité. En plus des membres de sa communauté, il laisse dans le deuil une sœur, madame Gabrielle Ethier, des neveux et nièces.

Il sera exposé au

Complexe funéraire Urgel Bourgie
5650 ch. Côte-des-Neiges, Montréal

le mercredi 13 juin 2001, de 14 à 17 h et de 19 à 22h. Les funérailles auront lieu à l'Oratoire Saint-Joseph, le jeudi 14 juin, à 10h. Le frère Réginald Robert, supérieur provincial des Frères de Sainte-Croix, offre ses plus sincères condoléances aux parents et amis du défunt.

MONETTE, Raymond

1930 - 2001

À Montréal-Nord, le 10 juin 2001, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Raymond Monette. Il laisse dans le deuil son épouse Renée Corbeil Monette, ses filles, Nicole (Gilbert Dozois) et Francine (Claude Pélipin), son fils, Benoît (Caroline Noël), huit petits-enfants, ses frères Marcel, Roland et Pierre-Paul ainsi que ses neveux, nièces, plusieurs parents et amis(es). La famille accueillera parents et amis(es) au

Complexe funéraire Magnus Poirier inc.
10300 boul. Pie-IX, Montréal-Nord

Une réunion de prières aura lieu à la chapelle le jeudi 14 juin, à 20 h 30. Des dons à l'Opération Enfants Soleil, C.P. 8300, Québec, Qc G1K 8Z5 seraient appréciés.

PAQUIN (Laberge), Madeleine

À Laval, le 11 juin 2001, à l'âge de 90 ans, est décédée Madeleine Laberge. Elle laisse dans le deuil son époux, Adrien Paquin, ses enfants: Louise et Bernard (France Désilets); ses petits-enfants: Jean-François et Marie-Josée, sa belle-sœur, Jeannine Chaurast (Jean-Marie Paquin, décédé), son beau-frère, Lucien Paquin (Jeanne Gélinas, décédée) ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Exposée le jeudi 14 juin de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.
2159 boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval

Les funérailles auront lieu le vendredi 15 juin, à 14 h, en l'église St-Maurice, 1961, rue Ivry, Duvernay, Laval. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière St-Raphaël, Ile Bizard, à une date ultérieure. Au lieu de fleurs, des dons à l'Association d'entraide "Le Châlain" seraient appréciés. Le salon sera ouvert vendredi matin à 10 h.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. M.C.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE

Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande (formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. M.L.

Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. D.D.

Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié, à travers le monde pour les siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. AO

PAYETTE (née Loiseleur), Ernestine

1909 - 2001

À l'hôpital Charles Lemoyne, le 10 juin 2001, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Ernestine Loiseleur, épouse de feu Raoul Payette. Elle laisse dans le deuil ses deux sœurs, Rose-Anna Choquette et Catherine Desmarais, ses beaux-frères, belles-sœurs, neveux et nièces et amis. Exposée au

Centre funéraire Côte-des-Neiges
4525, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal
(514) 342-8000

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 juin à 11 h en la chapelle du centre funéraire Côte-des-Neiges et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, lieu de la sépulture. Heures de visite: jeudi 14 juin à compter de 10 h. Un don à la Société Alzheimer Montréal serait apprécié.



VAN WAGNER, Shannon et Alice

"Rise free from care before the dawn..." Shannon Van Wagner et sa fille Alice (âgée de 3 ans) nous ont quittés à la suite d'un tragique accident le 9 juin, au Camp Nominique. Née en 1960, Shannon était directrice administrative et PDG du Camp Nominique, une colonie de vacances établie au nord de Montréal il y a 76 ans. Ayant grandi au camp, Shannon a toujours regretté de ne pouvoir se joindre aux garçons dans leurs activités fascinantes mais elle s'est reprise en devenant membre de l'équipe où elle a sagement grimpé les échelons. Entrée comme conductrice de la fourgonnette, elle fut aussi interprète-naturaliste, directrice d'excursions de canot (3 ans), directrice de programme et directrice commerciale. Lorsque son père Peter a pris sa retraite en 1993, elle incarnait la troisième génération de Van Wagner à diriger le camp.

Shannon a fréquenté John Rennie High School et Queen of Angels Academy avant de décrocher un diplôme en biologie environnementale. Elle a ensuite obtenu un diplôme en enseignement de l'Université McGill et est allée enseigner à Brook Valley School près de Perth (Ontario) et Inuit School de Grande-Baleine dans le nord du Québec. Femme aux goûts éclectiques, et d'une intelligence vive, elle s'est accordée des pauses pendant ses études universitaires pour travailler comme forgeron, constructeur des granges, travailler comme serveuse, s'occuper de vergers de prunes et voyager. Cette collection variée de talents a été mise à profit à la colonie de vacances où les campeurs et le personnel ont bénéficié de ses connaissances, sa sagesse et sa générosité.

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

Suite de la page E6

550 AUTOMOBILES

PORSCHE Carrera 911 99, grise, 54 000 km, gar. mai 02, 79 500 \$, 450-466-3038

PORSCHE 928 S4 1987, noire, 140 000 km, aut., mag. GTS, beaucoup d'extras, acheteurs sérieux, 24 900 \$, 418-639-6893, 418-563-3089

PORSCHE 944, 86 jamais hiver comme neuve, Spécial 69008, 450-688-7928; 514-993-6002

PORSCHE 911 Twin Turbo 2001, man., noir sur noir, 800 km, 514-984-3820

PROBLÈMES DE CRÉDIT

Failite, divorce, retard, etc. Disponible: Ford, GM, Honda et autres. Appelez sans frais 24h/jour 7 jours/sem. et écoutez notre message vocal. Confidentialité assurée. 514-851-0763

SAAB 98 900SE Turbo, convertible, aut., jaune/noir, 49 000 km, 33 900 \$ nég. Continental Auto 514-733-3955

SAAB 99, 93, 5 vit., argent, 4 ptes, groupe élect., 49 000 km. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SAAB 99, 9.5, aut., groupe élect., vert int. cuir tan, gar. incl. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SAAB Aero 94, modèle sport, de collection, rare, état neuf, fait voir, échange. Prix réduit. Sélect. 450-433-2002

Aussi Volvo Audi BMW 98 à 94

SAAB 9000 CDE 96, 80 000 km, int. Aero, 80 000 km, 35 995 \$, 125 000 km, 11 000 km, 93 900 turbo man. 8995 \$ C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

SAAB 900S 96, 4 ptes, aut., verte, 124 800 km, freins silencieux, pneus neufs, 11 400 \$, 819-868-1776, 819-620-1442

SAAB 900S 97, noir, man. a/c, CD, 8 pneus, 78 000 km. Exc. état. 15 250 \$ 514-94-6452

SAAB 900 SE 98, vert, 5 vit., 4 ptes, équipé, cuir, gar. incl. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SAAB 900 SE conv. 96, 47 000 km, bal. de gar. 2 ans 7, 27 900 \$, 514-335-0182 x 228

SATURN 96, fam., rouge, A-1, 102 000 km, man., + 4 pneus d'hiver, 7900 \$, 514-582-5418

SATURN SC1 98, aut. ou man. 6 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SL1 95, 4 ptes, man. 62 000 km, 1 proprio, 8995 \$, cfr. 514-238-8942

SATURN SL1 98, verte, man. 4 portes, CD, mag. très propre, 514 939-1730, 819-565-4528

SATURN SL1 98, aut. ou man. 4 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SL1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SATURN SW2 94, 5 vit., air, 170 000 km, A-1, 5500 \$, 514-850-0323, 514-972-7917

SATURN SW1 98, aut. ou man. 3 en inventaire, choix couleurs. **WEST ISLAND SAAB** 514-332-4424

SATURN SW1 98, 4 portes, Std. CD, 31 000 km, 514-769-5353

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

Suite de la page E6

550 AUTOMOBILES

TOYOTA Corolla 97, aut., a/c, gar. (8) en inventaire, Gilles. Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Corolla 97, aut., a/c, 86 000 km, comme neuve, 10 200 \$, 514-236-3109

TOYOTA Corolla 98, trans. man., 85 000 km, 11 800 \$. 514-736-0724

TOYOTA Corolla 98, 4 ptes, équipé, bas km (3 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla 99, 4 ptes, a/c, bas km. Comme neuve! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla CE 98, 2 en inv., 5 vit., CD, a/c, plus élect., gar., spécial 12 900 \$. Gilles Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Corolla DX 95, 4 ptes, a/c, bas km. Super propre! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 93, 4 ptes, équipé bas km. Fait voir! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.8, 96, 4 ptes, bas km. Très rare! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.8, 97, 4 ptes, équipé, bas km. Très rare! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla LE 99, A1, noire, 37 200 km, aut., équipé, 4 ptes. Cause + décès. 15 995 \$ Elise-450-473-6089

TOYOTA Corolla LE 93, 5 vit., 149 000 km, a/c, plus élect., 5750 \$, cfr. 514-951-4073

TOYOTA Corolla LE 91, édition de luxe, grise, aut., a/c, vitres / portes élect., mag. volé / incluable, régl., 136 000 km, femme proprio, impeccable, 5500 \$ tx incl. 514-644-8168

TOYOTA Corolla LS 91, aut., 56 000 km, certifié, état neuf, 5950 \$, cfr. 514-951-4073

TOYOTA Corolla LSX 92, man., 167 000 km. Bonne condition. 3 900 \$. 514-823-6966

TOYOTA Corolla SD, 97, 4 ptes, a/c, bas km, A-1 Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla SR5 89, démarr., toit, CD, pas de rouille. 450-961-4401 514-322-8629

TOYOTA Corolla VE 98, sport, man., CD, toit, 66 000 km, noire. 11 600 \$. 819-322-7963

TOYOTA Cressida 1989, grise, équipée, 123 000 km, impeccable, spécial Gilles. Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Cressida 90, tout équipé, exc. condition. 185 000 km, 5800 \$. 450-655-3810

TOYOTA Echo 2000, 4 portes, automatique, gris, 33 000 km, 5000 \$. 450-662-9009, 514-968-8010

TOYOTA Echo 2000, 4 ptes CD a/c, bas km. A qui la chance? Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes bas km (98 comptant 1895/mois Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Echo sport 2000, man., 33 000 km, démar., 2488/mois. Gar. 514-744-1860

TOYOTA Paseo 97, 61 372 km, manuelle, balance garantie. **BROSSARD TOYOTA** 450-445-0577 514-821-8504

TOYOTA 4Runner 90, SR5, 5 vit., 4 cyl., blanche, impeccable, 1 proprio, 8990 \$. Gilles Houle Toyota 514-351-5010

TOYOTA Supra Turbo Targa 90, aut., blanche, 129 000 km, fait voir! 8950 \$. 819-242-4338

TOYOTA Tercel 95, vert, aut., 30 000 km., 8 300 \$. Demander Variété 514-812-9655

TOYOTA Tercel 97, 98, 99, man. ou aut., 2-4 ptes, bal. gar. 10 ans 180 000 km. Volks St-Eustache. 514-990-8977

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes, équipé bas km. Choix couleurs Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel CE 98, 4 ptes, 5 vit., 28 000 km. Bal. gar. 12 500 \$. 514-761-0081.

TOYOTA Tercel CE 98, 4 ptes, 25 000 km, aut., noire, 11 200 \$ Benoit. 514-592-1310

TOYOTA Tercel CE 98, 4 ptes équipé bas km. Choix couleurs Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel CE 97, 4 ptes équipé très bas km. Impeccable Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel, Corolla 97, 98, 99, choix de couleurs Raymond 514-875-1933

CHATEAUGUAY TOYOTA

TOYOTA DX 95, 4 ptes, équipé, bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 93, 4 ptes, aut., bas km. Excellent état Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel DX 92, 4 ptes bas km. Un bijou Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, 122 000 km, très propre, A1, 9008 \$. 514-685-7477

TOYOTA Tercel LS 94, 4 ptes, bas km. (2 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA</